

PIANO CITY PALERMO

27 — 29
09. 2019

3 GIORNI, 50 ORE DI MUSICA,
OLTRE 30 LUOGHI DELLA CITTÀ,
SOLO PIANOFORTE



PIANOCITYPALERMO.IT • #PIANOPA2019

Piano City Palermo è realtà grazie a tutte le aziende e ai partner che ci sostengono. Grazie a tutti gli amici, i conoscenti e gli appassionati di musica che stanno credendo in questa iniziativa.

/ Piano City Palermo is made possible by our partners and sponsors. We would like to thank all our friends, acquaintances and music lovers who believe in this festival.

PARTNER



TALENTI E CITTÀ



CON IL PATROCINIO DI



CON LA COLLABORAZIONE ISTITUZIONALE DI



IN COLLABORAZIONE CON



PARTNER TECNICI



MEDIA PARTNER



GRAZIE A



DA UN'IDEA DI ANDREAS KERN

PIANO QUARTIERI

PIANO NEIGHBORHOODS

Oltre al percorso sul mare, tanti appuntamenti nel cuore della città.

In Piazza della Vittoria, nell'ex monastero di S. Demetrio oggi sede della **Questura**, due giovanissime promesse palermitane del pianoforte.

Concerti dalla classica alle musiche del Teatro dei Pupi a **Palazzo Abatellis**, fulgido esempio di architettura gotico-catalana del XV secolo. Boogie-woogie a **Danisinni**, il quartiere che oggi ospita una fattoria, orti rigogliosi, attività circensi, un museo, una biblioteca, murales, e mostra con orgoglio segni di vivo riscatto civile.

Alle pendici del Monte Grifone, il **Castello di Mareolce** nasce intorno all'anno 1000 come dimora dell'emiro Kalbita Ja'Far II, circondato per tre lati dall'acqua di un lago artificiale, e nel tempo subisce numerose trasformazioni. È uno dei luoghi dedicati al Romanticismo Fantastico.

Alla Vucciria, in piazza San Francesco, in collaborazione con l'**Antica Focacceria San Francesco**, una miscelanea di musica pop all'ora dell'aperitivo.

A metà strada tra la Vucciria e la Cala, in piazza San Giacomo La Marina, appena rinnovata con l'opera di pedonalizzazione del centro storico, di fronte alla Chiesa di **Santa Maria La Nova** un bel concerto classico.

Tra gli alti muri dell'Albergheria e i magnifici murales dipinti a **Ballarò** da Igor Scalis Palminteri insieme ai bambini del centro sociale S. Francesco Saverio, quest'anno due concerti sono sotto la raffigurazione di Santa Rosalia.

A **San Giovanni degli Eremiti**, uno dei simboli dell'architettura arabo-normanna della città, un omaggio ai Queen.



/Alongside its seaside performances, the festival will feature a number of events in the heart of the city.

In Piazza della Vittoria, the former monastery of S. Demetrio and current seat of the city's Questura will host a performance by two of Palermo's youngest piano prodigies.

Concerts ranging from classical repertoires to the traditional marionette music of the Teatro dei Pupi will be performed at Palazzo Abatellis, a splendid example of Gothic-Catalan architecture dating back to the 15th century.

Come dance the Boogie-woogie at Danisinni, a neighborhood currently boasting a farm with luxuriant vegetable gardens, circus performances, a museum, a library, street art and other proud signs of a lively social rebirth.

The Castello di Mareolce, at the feet of Monte Grifone, was built around the year 1000 as a home for emir Kalbita Ja'Far II. Surrounded on three sides by the waters of an artificial lake, it has undergone several transformations through the years, and it is one of the venues dedicated to the sounds of Fantastic Romanticism.

A collaboration with the Antica Focacceria San Francesco in the Vucciria market area will delight audiences with a pop music miscelanea just in time for aperitivo.

Halfway between the Vucciria e the Cala, a beautiful classical concert will be performed in front of the church of Santa Maria La Nova in piazza San Giacomo La Marina, recently renovated through a plan for the creation of pedestrian areas in the historical center.

Between the high walls of the Albergheria and the magnificent street art realized at Ballarò by Igor Scalis Palminteri and the children of the "S. Francesco Saverio" community center, two concerts will be performed right under the image of Santa Rosalia.

San Giovanni degli Eremiti, one of the city's most prominent examples of Arabic-Norman architecture, will host a homage to Queen.



HOUSE CONCERT

CONCERT IN PRIVATE HOUSE

Da Monte di Pietà alla Zisa, da Castellammare a Boccadifalco-Badia, dall'Albergheria a Politeama-Libertà, case private, studi d'artista e palazzi, come Palazzo Mazzarino e Villa Virginia, aprono le porte al grande pubblico trasformando un concerto in un momento di condivisione.

/From Monte di Pietà to the Zisa, from Castellammare to Boccadifalco-Badia, from the Albergheria to Politeama-Libertà, private residences, artists' studios and historical buildings such as Palazzo Mazzarino and Villa Virginia will open their doors to the public, turning musical performances into shared experiences.

RADIO MONTE CARLO

Radio Monte Carlo segnala i concerti da non perdere: l'Opening con **Davide Boosta Dileo**, sabato mattina a partire dall'alba i concerti al **Porticciolo di Sant'Erasmo** e poi nella bella sede della **Questura**, il concertone serale con **Rami Khalife**, i programmi notturni **Piano Beat** e **Piano Remix**, e poi domenica l'appuntamento ad **Almaviva**, i due bei concerti classici alla **Tonnara Bordonaro** e al Murales di Santa Rosalia a **Ballarò**, l'omaggio ai **Queen** a San Giovanni degli Eremiti e lo spettacolo speciale di chiusura **Butterfly Blues**.

/Radio Monte Carlo shares its picks for not-to-be-missed shows: the Opening performances by Davide Boosta Dileo, the Saturday sunrise concerts hosted at the Porticciolo di Sant'Erasmo and again in the magnificent Questura, the big evening performance by Rami Khalife, the night programs of Piano Beat and Piano Remix, and the Sunday appointment at Almaviva, the Fantastic Romanticism at Castello di Mareolce, the homage to Queen in San Giovanni degli Eremiti and finally the special closing performance Butterfly Blues.



HERMÈS Talenti e città

TALENTS AND THE CITY

Fondation d'Entreprise Hermès abbraccia il progetto Piano City Palermo per sostenere attraverso di esso i giovani talenti presenti sul territorio. La struttura eterogenea del festival, che si muove tra i luoghi più diversi, è un grande palcoscenico in cui talentuosi pianisti in erba suonano in luoghi di assoluto prestigio. Il progetto rientra così in un percorso più ampio di attenzione dell'azienda e della sua fondazione ai temi di sviluppo sociale, che vedono nella sorprendente stratificazione della città di Palermo un luogo in cui sperimentare nuovi percorsi.

L'impegno della Fondazione si è concretizzato anche con un concorso per l'assegnazione di tre borse di studio a giovani musicisti.

/Fondation d'Entreprise Hermès has embraced the Piano City Palermo project as a means to support young local talent. The festival's diverse structure, moving through very different venues, turns it into one great stage where talented young pianists have a chance to perform in the city's most prestigious locations. The project thus connects to a wider interest on the part of the company and its Foundation towards social development, seeing the city of Palermo and its surprisingly layered nature as the ideal place to experiment with new initiatives.

A commitment that the Foundation has made tangible through the creation of a contest for the assignment of three scholarships for young musicians.



PIANO SPECIALS

Notti

PIANO NIGHT

Venerdì lo Spasimo è allestito per accogliervi per una notte intera con le sonorizzazioni live di **Piano Sleep**, create appositamente per accompagnare il dormiveglia e il sonno, quando i sensi sono più ricettivi, per interagire con le onde cerebrali e le fasi oniriche, per modulare i vostri sogni.

Sabato notte tutto un altro ritmo con **Piano Beat** e **Piano Remix** e il pianoforte diventa uno strumento per DJ, con brani storici e nuovi sound remixati con costruzioni ritmate ed elaborazioni digitali.

/On Friday, the Spasimo will be ready to welcome you for a whole night featuring the live sounds of Piano Sleep, music created with the purpose of accompanying a state between wakefulness and sleep, when senses are more open to stimulation and sound can interact with brain waves and dream phases in order to modulate your dreams.

Our Saturday night will move to a very different rhythm, as Piano Beat and Piano Remix prepare to use the piano like a turntable to mix classical pieces and new sounds with rhythmic constructions and digital elaborations.

Albe

PIANO SUNRISE

L'alba di sabato è al **Porticciolo di Sant'Erasmo** con musiche da Schubert a Chopin e Debussy.

Domenica invece le musiche da film più amate risuonano all'esterno della **Cattedrale**, luogo cardine della città e della sua storia arabo-normanna, a fianco delle tombe di Federico II e Ruggero II e della Cappella di Santa Rosalia.

/As the sun rises on Saturday, the Porticciolo di Sant'Erasmo will come alive with music ranging from Schubert to Chopin and Debussy.

On Sunday, the best-loved movie scores of all time will echo outside the Cattedrale, a cornerstone of the city and its Arabic-Norman history, next to the tombs of Federico II and Ruggero II and close to the chapel dedicated to Santa Rosalia.

Romanticismo fantastico

FANTASTIC ROMANTICISM

Il pianoforte è lo strumento prediletto dagli autori romantici, congeniale all'espressione di sentimenti, all'intimismo lirico come alle melodie appassionate. Da Beethoven alle tempeste di note degli autori russi, i migliori talenti del Conservatorio Scarlatti di Palermo eseguono musiche fantasmagoriche lungo un percorso che tocca in città tre luoghi dalla storia intensa: Palazzo Abatellis, il Castello di Mareolce e il porticciolo di Sant'Erasmo.

/Due to its natural aptitude to the expression of feeling, lyrical intimacy and passionate melodies, the piano has long been an instrument beloved by Romantic musicians. From Beethoven to the cascading notes of Russian composers, the best talents from the Conservatorio Scarlatti di Palermo will perform a range of phantasmagorical pieces during their journey through three of the city's most significant heritage sites: Palazzo Abatellis, Castello di Mareolce and Porticciolo di Sant'Erasmo.

Un piano per il lavoro

PIANO FOR WORK

Domenica mattina in via Cordova un concerto in segno di solidarietà per i lavoratori del **Call Center Almaviva**: musiche dal ragtime al blues, dagli standard jazz più noti a brani di recente composizione.

/On Sunday morning, in via Cordova, a concert will be performed in solidarity with the employees of Call Center Almaviva: music ranging from ragtime to blues, from the most famous jazz standards to recently composed pieces.

Butterfly blues

BUTTERFLY BLUES

Lo spettacolo di chiusura del festival è in **Piazza della Memoria**, a fianco del Tribunale, con il monumento dedicato al ricordo dei magistrati caduti per mano mafiosa. Due pianoforti mettono in musica storie di amore e depistaggio, consolazione e disperazione, sesso e farfalle. Un blues di note e parole. In prima assoluta.

/The festival's closing show will be performed in Piazza della Memoria, next to the Tribunale courthouse and its monument to the memory of judges killed by organized crime. Two pianos will perform music of love and red herrings, consolation and desperation, sex and butterflies, in a never-before-heard blues miscellany of notes and words.

